

Product Safety Guide
020-103186-01

Vive Audio LA3Si Speaker

CHRISTIE®

Important Safety Information

Read this document carefully before installing or operating LA3Si speaker. Store the document in a location close to the product for future reference.

Notation

Learn the hazard and information symbols used in the product documentation.



Danger messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, results in death or serious injury.



Warning messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



Caution messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



Notice messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, may result in equipment or property damage.






Information messages provide additional information, emphasize or provide a useful tip.


Product labels

Learn about the labels that may be used on the product. Labels on your product may be yellow or black and white.

General hazards

Hazard warnings also apply to accessories once they are installed in a Christie product that is connected to power.

| Fire and Shock Hazard | |
|---|---|
|  | To prevent fire or shock hazards, do not expose this product to rain or moisture. |
|  | Do not alter the power plug, overload the power outlet, or use it with extension cords. |
|  | Do not remove the product enclosure. |
| | Only Christie qualified technicians are authorized to service the product. |

| Electrical Hazard | |
|---|--|
|  | Risk of electric shock. |
| | Do not remove the product enclosure. |
| | Only Christie qualified technicians are authorized to service the product. |

Important safeguards

To prevent personal injury and to protect the device from damage, read and follow these safety precautions.

Installation safety



Warning! If not avoided, the following could result in death or serious injury.

- Before installation, inspect all components for cracks, deformations, corrosion, and missing or damaged parts that could reduce their installation strength.
- A minimum of two people or appropriately rated lift equipment is required to safely lift, install, or move the product.
- The supporting structure must safely support the combined load of the product, all attached hardware, and components following all local safety standards and regulations.
- Always install all legally required safety straps or cables.
- Install the minimum number of rigging wires required to suspend the speaker.
- Observe load ratings and applicable local safety codes.
- FIRE AND SHOCK HAZARD! Use only the attachments, accessories, tools, and replacement parts specified by Christie.



Caution! If not avoided, the following could result in minor or moderate injury.

- FIRE HAZARD! Do not install near any devices that produce heat such as amplifiers, radiators, heat registers, or stoves.
- Christie products must be installed and serviced by Christie qualified technicians.

Operation safety



Caution! If not avoided, the following could result in minor or moderate injury.

- To prevent permanent hearing loss, ear protection (ear plugs, canal protectors, or ear muffs) must be worn when operating the amplification system.
- Do not expose the product to moisture.

- Do not place objects containing liquids on the product.

Maintenance safety



Caution! If not avoided, the following could result in minor or moderate injury.

- Only clean the components with Christie approved products.

Power requirements

Learn about the power specifications.

| Specification | Description |
|----------------|--|
| Power handling | 500 W (AES) continuous, 800 W (IEC) short-term |

Technical support

- North and South America: +1-800-221-8025 or *Support.Americas@christiedigital.com*
- Europe, Middle East, and Africa: +44 (0) 1189 778111 or *Support.EMEA@christiedigital.com*
- Asia Pacific: +65 6877-8737 or *Support.APAC@christiedigital.com*

重要安全資訊

在安裝或操作 LA3Si speaker 之前，請先仔細閱讀本文件。請將本文件存放在產品附近的位置，以供未來參考之用。

標誌

瞭解產品文件中使用的危險與資訊符號。



危險訊息表示若不避免會導致死亡或嚴重傷害的危險狀況。



警告訊息表示若不避免可能會導致死亡或嚴重傷害的危險狀況。



當心訊息表示若不避免可能會導致輕微或中度傷害的危險狀況。



注意訊息表示若不避免可能會導致設備損壞或財產損失的危險狀況。



資訊訊息提供其他資訊、強調或提供有用的提示。

產品標籤

瞭解可在產品上使用的標籤。產品上的標籤可能是黃色或黑白的。

一般危險

附件安裝於已連接電源之 Christie 產品之後，亦須遵守相關危險警告。

| 火災與電擊危險 | |
|---------|-----------------------------------|
| | 為防止發生火災或電擊危險，請勿將本產品暴露在雨水中或潮濕的環境中。 |
| | 請勿更換電源插頭、使電源插座超載，或與延長線搭配使用。 |
| | 請勿拆下產品外殼。 |
| | 只有符合 Christie 要求的維修技術人員有權維修本產品。 |

| 電擊危險 | |
|------|---------------------------------|
| | 電擊危險。 |
| | 請勿拆下產品外殼。 |
| | 只有符合 Christie 要求的維修技術人員有權維修本產品。 |

重要防護措施

本節提供關於的重要防護措施。

安裝安全事項



警告！ 如果未能避免下列情況，可能會導致死亡或嚴重的傷害。

- 安裝之前，請先檢查所有元件是否有裂縫、變形、腐蝕及零部件遺失或損壞，而可能導致安裝強度降低的情況。
- 安全抬起、安裝或移動產品至少需要兩名人員，或適當規格的舉升設備。
- 支撐結構必須遵守當地的安全標準和法規，足以安全地支撐產品、所有連接的硬體和元件的總和負荷重量。
- 務必安裝所有合法要求的安全吊帶或線材。
- 若要懸掛揚聲器，請安裝所需的最低數量的繩索。
- 請遵守額定負載及適用的當地安全法規。
- 火災與電擊危險！請只使用 Christie 指定的配件、附件、工具和替換部件。



當心！ 如果未能避免下列情況，可能會導致輕微或中度的傷害。

- 火災危險！切勿將任何裝置安裝在靠近任何會發熱的產品的地方，例如擴大機、輻射器、加熱器或火爐。
- Christie 產品必須由 Christie 合格技術人員進行安裝與維修。

操作安全事項



當心！ 如果未能避免下列情況，可能會導致輕微或中度的傷害。

- 為預防永久性失聰，操作擴大機系統時必須配備護耳設備（例如耳塞、耳道保護器或耳罩）。
- 請勿將本產品暴露在潮濕的環境中。
- 請勿將任何裝有液體的物體放在產品上。

維護安全事項



當心！ 如果未能避免下列情況，可能會導致輕微或中度的傷害。

- 只使用 Christie 認可的產品清潔元件。

功率需求

了解功率規格。

| 規格 | 說明 |
|------|-----------------------------------|
| 承受功率 | 500 W (AES) 連續供電，800 W (IEC) 短期供電 |

技術支援

- 北美與南美：+1-800-221-8025 或 Support.Americas@christiedigital.com
- 歐洲、中東與非洲：+44 (0) 1189 778111 或 Support.EMEA@christiedigital.com

- 亞太地區：+65 6877-8737 或
Support.APAC@christiedigital.com

Важная информация в отношении безопасности

Перед установкой и эксплуатацией LA3Si speaker внимательно прочтите настоящий документ. Храните документ в непосредственной близости от изделия, чтоб иметь возможность обращаться к нему в будущем.

Разъяснения

В настоящем разделе приведено описание символов, обозначающих возможные источники опасности, а также информационных символов, используемых в документации изделия.



Сообщения об опасности сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, приведут к смерти или серьезным физическим травмам.



Предупреждения сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, могут привести к смерти или серьезным физическим травмам.



Сообщения о необходимости принять меры предосторожности сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, могут привести к физическим травмам малой и средней тяжести.



Примечания сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, могут привести к повреждению оборудования или имущества.



Информационные сообщения содержат дополнительную информацию, акцентируют внимание пользователя на тех или иных инструкциях или предлагают полезные советы.

Ярлыки на изделии

В настоящем разделе приведено описание ярлыков, которые могут использоваться на изделии. На изделии могут использоваться ярлыки желтого цвета или черно-белые ярлыки.

Факторы опасности общего характера

Предупреждения в отношении опасности также применимы к вспомогательному оборудованию, установленному в изделии Christie и подключенному к сети питания.

Опасность возгорания и удара электрическим током



Во избежание возгорания и удара электрическим током не подвергайте изделие воздействию дождевой воды или влаги.



Не изменяйте конструкцию вилки электропитания, не перегружайте точку отбора мощности (розетку) и не пользуйтесь удлинителями.

Не демонтируйте корпус изделия.

К обслуживанию изделия допускаются только квалифицированные технические специалисты Christie.

Удар электрическим током



Опасность поражения электрическим током.

Не демонтируйте корпус изделия.

К обслуживанию изделия допускаются только квалифицированные технические специалисты Christie.

Важные меры безопасности

Во избежание телесных повреждений и для защиты устройства от повреждений ознакомьтесь с приведенными инструкциями по технике безопасности.

Безопасность при установке



Внимание! В отсутствие предупреждающих мер следующее может привести к смерти или к серьезным травмам.

- Перед установкой осмотрите все элементы на наличие трещин, признаков деформации, коррозии; убедитесь в наличии всех необходимых частей и компонентов, а также в отсутствии повреждений частей и компонентов, способных снизить прочность установки.
- Безопасные и надлежащие поднятие, установка или перемещение оборудования обеспечиваются только при участии не менее двух человек либо с использованием соответствующего подъемного оборудования.
- Опорная конструкция должна выдерживать общий вес изделия со всем оборудованием и компонентами, закрепленными на его корпусе в соответствии с применимыми местными нормами и правилами безопасности.
- Обязательно используйте все предохранительные ремни или тросы, предусмотренные официальными нормами и правилами.
- Монтируя акустическую систему в подвешенном состоянии, предусмотрите необходимое количество тросов для крепления системы.

- Обеспечьте соблюдение норм нагрузки на систему, а также применимых местных норм безопасности.
- ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ И УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ! Используйте только приспособления, вспомогательное оборудование и запасные части, рекомендуемые/допущенные Christie.



Осторожно! В отсутствие предупреждающих мер следующее может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

- УГРОЗА ВОЗГОРАНИЯ! Не устанавливайте систему рядом с любыми устройствами, которые выделяют тепло, в частности рядом с усилителями, батареями, обогревателями или кухонными плитами.
- Установка и обслуживание продукции Christie должны осуществляться квалифицированными техническими специалистами, допущенными производителем Christie.

Меры предосторожности во время эксплуатации



Осторожно! В отсутствие предупреждающих мер следующее может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

- Во избежание потери слуха во время эксплуатации усилителя пользуйтесь средствами защиты органов слуха (берушами или противошумными наушниками).
- Не подвергайте изделие воздействию влаги.
- Не размещайте на изделии объекты, содержащие жидкость.

Меры предосторожности во время обслуживания



Осторожно! В отсутствие предупреждающих мер следующее может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

- Чистите компоненты оборудования только специальными чистящими средствами, допущенными Christie.

Требования к электропитанию

В данном разделе указаны параметры электропитания.

| Параметр | Описание |
|---------------------------------|--|
| Максимально допустимая мощность | Непрерывная 500 Вт (AES), кратковременная 800 Вт (IEC) |

Техническая поддержка

- Северная и Южная Америка: +1-800-221-8025 или Support.Americas@christiedigital.com
- Европа, Ближний Восток и Африка: +44 (0) 1189 778111 или Support.EMEA@christiedigital.com
- Азиатско-тихоокеанский регион: +65 6877-8737 или Support.APAC@christiedigital.com

Ważne informacje na temat bezpieczeństwa

Przed zainstalowaniem i uruchomieniem urządzenia LA3Si speaker przeczytaj uważnie ten dokument. Przechowuj dokument w pobliżu urządzenia, aby można było korzystać z niego w przyszłości.

Oznaczenia

Zapoznaj się z symbolami zagrożeń i z symbolami informacji używanymi w dokumentacji produktu.



Informacje o niebezpieczeństwie ostrzegają o sytuacjach, które, o ile nie zostaną wyeliminowane, spowodują śmierć lub poważne obrażenia ciała.



Komunikaty ostrzegawcze informują o sytuacjach, które, o ile nie zostaną wyeliminowane, mogą spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.



Wskazuje na sytuację niebezpieczną, która, o ile nie zostanie wyeliminowana, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.



Wskazuje na sytuację niebezpieczną, która, o ile nie zostanie wyeliminowana, może spowodować uszkodzenia sprzętu lub mienia.



Komunikaty informacyjne dostarczają dodatkowych informacji, podkreślają ważne informacje lub podają użyteczne porady.

Oznaczenia na produkcie

Ta sekcja zawiera informacje o oznaczeniach, które może być naniesione na produkcie. Oznaczenia na produkcie mogą być żółte lub czarne i białe.

Zagrożenia ogólne

Ostrzeżenia o zagrożeniach dotyczą również akcesoriów, gdy są one zainstalowane w urządzeniu Christie podłączonym do zasilania.

Zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym



Aby uniknąć zagrożenia pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci..



Nie modyfikuj wtyczki ani gniazda zasilania, nie przeciążaj gniazda zasilania i nie używaj przedłużaczy.

Zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym

Nie demontuj obudowy urządzenia.

Do serwisowania produktu są uprawnieni wyłącznie wykwalifikowani technicy firmy Christie.

Zagrożenie elektryczne



Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie demontuj obudowy urządzenia.

Do serwisowania produktu są uprawnieni wyłącznie wykwalifikowani technicy firmy Christie.

Ważne środki ochronne

Aby zapobiec obrażeniom ciała i chronić urządzenie przed uszkodzeniami, przeczytaj poniższe informacje o środkach ostrożności i przestrzegaj ich.

Bezpieczeństwo podczas montażu



Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała:

- Przed montażem należy sprawdzić wszystkie części, czy nie występują na nich ślady pęknięć, odkształceń czy korozji oraz czy nie ma brakujących lub uszkodzonych części, które mogłyby zmniejszyć wytrzymałość instalacji.
- Do bezpiecznego podnoszenia, instalowania lub przenoszenia produkt są wymagane co najmniej dwie osoby lub urządzenie dźwigowe o odpowiednim udźwigu.
- Konstrukcja nośna musi bezpiecznie utrzymywać łączną masę produktu, całego podłączonego sprzęt i części zgodnie z wszystkimi obowiązującymi lokalnymi normami i przepisami bezpieczeństwa.
- Zawsze instaluj wszelkie wymagane przepisami pasy lub kable bezpieczeństwa.
- Zamontuj minimalną liczbę linek montażowych wymaganych do zawieszenia zestawu głośnikowego.
- Przestrzegaj nośności elementów i obowiązujących lokalnych przepisów bezpieczeństwa.
- **ZAGROŻENIE POŻAREM I PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!!** Używaj wyłącznie osprzętu, akcesoriów, narzędzi i części zamiennych zalecanych przez firmę Christie.



Uwaga! Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować lekkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

- **ZAGROŻENIE POŻAREM!** Nie instaluj urządzeń w pobliżu jakichkolwiek urządzeń wytwarzających ciepło, takich jak wzmacniacze, grzejniki, nawiewy ciepłego powietrza czy piece.

- Produkty firmy Christie muszą być instalowane i obsługiwane przez wykwalifikowanych techników firmy Christie.

Bezpieczeństwo użytkowania



Uwaga! Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować lekkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

- Aby zapobiec trwałej utracie słuchu, podczas pracy z systemami wzmacniającymi dźwięk należy stosować środki ochrony słuchu (zatycki i wkładki do uszu lub nauszniki).
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie wilgoci.
- Nie umieszczaj na produkcie żadnych przedmiotów zawierających płyny.

Bezpieczeństwo przy obsłudze technicznej



Uwaga! Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować lekkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

- Części należy czyścić wyłącznie produktami zatwierdzonymi przez firmę Christie.

Wymagania dotyczące zasilania

Ta sekcja zawiera parametry zasilania.

| Specyfikacja | Opis |
|---------------|--|
| Moc nominalna | 500 W (AES) ciągła, 800 W (IEC) krótkotrwała |

Pomoc techniczna

- Ameryka Północna i Południowa: +1-800-221-8025 lub Support.Americas@christiedigital.com
- Europa, Bliski Wschód i Afryka: +44 (0) 1189 778111 lub Support.EMEA@christiedigital.com
- Azja i region Pacyfiku: +65 6877-8737 lub Support.APAC@christiedigital.com

중요 안전 정보

LA3Si speaker를 설치하거나 작동하기 전에 이 문서를 주의 깊게 읽어주십시오. 주후 참조용으로 제품과 가까운 위치에 이 문서를 보관하십시오.

표기법

제품 문서에 사용된 위험 및 정보 기호에 대해 알아봅니다.



위험 메시지는 피하지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 입게 되는 위험한 상황을 나타냅니다.



경고 메시지는 피하지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



주의 메시지는 피하지 않을 경우 경미하거나 보통 정도의 부상을 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



알림 메시지는 피하지 않을 경우 장비 또는 재산 피해를 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



정보 메시지는 추가 정보를 제공하거나 유용한 팁을 강조하거나 제공합니다.

제품 라벨

제품에 사용될 수 있는 라벨에 대해 알아봅니다. 제품 라벨은 노란색 또는 검은색 및 흰색일 수 있습니다.

일반 위험요소

제품 경고는 전원이 연결된 Christie 제품에 부속품이 설치될 경우 해당 부속품에도 적용됩니다.

| 화재 및 감전 위험 | |
|------------|---|
| | 화재 또는 감전 위험을 방지하려면 이 제품을 비나 습기에 노출시키지 마십시오. |
| | 전원 플러그를 변경하거나 전원 코드에 과부하를 걸거나 확장 코드와 함께 사용하지 마십시오. 제품 본체를 제거하지 마십시오. |
| | Christie 유자격 기술자만 제품에 대해 서비스를 제공할 수 있습니다. |

| 전기적 위험요소 | |
|----------|---|
| | 감전 위험. 제품 본체를 제거하지 마십시오. |
| | Christie 유자격 기술자만 제품에 대해 서비스를 제공할 수 있습니다. |

중요 안전 정보

부상을 방지하고 장치를 손상으로부터 보호하기 위해 다음 안전 유의사항을 읽고 따르십시오.

설치 안전



경고! 다음 사항을 피하지 않을 경우 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 제품의 컴포넌트에 균열, 변형, 부식, 빠진 부품이나 손상된 부품이 있으면 설치 강도가 저하될 수 있으므로 제품을 설치하기 전에 모든 컴포넌트에 대해 이러한 사항을 점검하십시오.
- 제품을 안전하게 들거나 설치하거나 이동하려면 최소 두 명의 인원 또는 적절한 정격의 리프트 장비가 필요합니다.
- 지지 구조물은 해당 지역의 모든 안전 표준 및 규정에 따라 제품, 부착된 모든 하드웨어 및 컴포넌트의 조합하중을 안전하게 지지해야 합니다.
- 항상 법적 필수인 안전 스트랩이나 케이블을 모두 설치하십시오.
- 스피커를 매다는 데 필요한 최소 개수의 장작용 와이어를 설치하십시오.
- 정격 하중 및 해당 지역의 적용 가능한 안전 규범을 준수하십시오.
- 화재 및 감전 위험! Christie에서 지정한 연결 장치, 부속품, 도구 및 교체용 부품만 사용하십시오.



주의! 다음 사항을 피하지 않을 경우 경미하거나 보통 정도의 부상을 당할 수 있습니다.

- 화재 위험! 앰프, 방열기, 난방 통풍장치나 난로와 같이 열을 발산하는 어떠한 장치 근처에도 설치하지 마십시오.
- Christie 제품은 Christie 유자격 기술자가 설치하고 서비스를 제공해야 합니다.

작동 안전



주의! 다음 사항을 피하지 않을 경우 경미하거나 보통 정도의 부상을 당할 수 있습니다.

- 영구 청력 상실을 방지하기 위해 앰프 시스템을 작동할 때에는 청력 보호구(이어 플러그형, 외이도형 또는 이어 머프형)를 착용해야 합니다.
- 제품을 습기에 노출하지 마십시오.
- 제품 위에 액체가 포함된 물체를 올려놓지 마십시오.

유지 보수 안전



주의! 다음 사항을 피하지 않을 경우 경미하거나 보통 정도의 부상을 당할 수 있습니다.

- 컴포넌트는 Christie에서 승인한 제품으로만 청소하십시오.

전원 요구 사항

전원 사양에 대해 알아봅니다.

| 사양 | 설명 |
|-------|----------------------------|
| 전원 처리 | 500W(AES) 연속, 800W(IEC) 단기 |

기술 지원

- 남미 및 북미: +1-800-221-8025 또는 Support.Americas@christiedigital.com
- 유럽, 중동 및 아프리카: +44 (0) 1189 778111 또는 Support.EMEA@christiedigital.com
- 아시아 태평양: +65 6877-8737 또는 Support.APAC@christiedigital.com

重要な安全性情報

LA3Si speaker を設置または操作する前に、この文書をよくお読みください。この文書は製品の近くに保管して、いつでも参照できるようにしてください。

注記

製品文書中に用いられている危険および情報に関する記号を説明します。



危険標識は、避けなければ死亡事故や重傷を引き起こす危険な状況を示します。



警告標識は、避けなければ死亡事故や重傷を引き起こす可能性のある危険な状況を示します。



注意標識は、避けなければ軽度から中度の怪我を引き起こす可能性のある危険な状況を示します。



通知標識は、避けなければ器具や設備に損害を引き起こす可能性のある危険な状況を示します。



情報標識は追加的な情報を提供し、便利な情報を強調・提供するものです。

製品ラベル

製品で使用されているラベルについて説明します。製品のラベルには黄色、黒、白の三種類があります。

一般的警告

電源に接続された Christie 製品にアクセサリを設置した場合、危険警告はアクセサリにも適用されます。

| 火災および感電の危険 | |
|------------|--|
| | 火災や感電の事故を防止するため、本製品を雨や湿気にさらさないでください。 |
| | 電源プラグを変更したり、電源入力に過剰な負荷をかけた後、延長コードを使用したりしないでください。 |
| | 製品の筐体を取り外さないでください。 |
| | 本製品のサービス作業を行うことができるのは、Christie の資格認定を受けたサービス技術者だけです。 |

| 感電の危険 | |
|-------|-------------------------------|
| | 感電のリスク。 製品の筐体を取り外さないでください。 |

| 感電の危険 | |
|-------|--|
| | 本製品のサービス作業を行うことができるのは、Christie の資格認定を受けたサービス技術者だけです。 |

重要な保護

けがや機器の損傷を防ぐため、以下の注意事項をよく読んで、その指示に従ってください。

設置安全



警告！ 取り扱いを誤った場合、死亡事故または重傷に至る可能性があります。

- 設置を行う前に、すべてのコンポーネントに割れ目、変形、腐食がないこと、および設置の強度に影響する部品の不足や損傷がないことを確認してください。
- 製品の安全な持ち上げ、設置、移動には、最低 2 名の人員または適正な定格を持つリフト装置が必要です。
- 支持構造は、設置する地域の規格や規制に従い、製品、取り付けられた金具、およびコンポーネントの総重量を安全に支えられるものでなければなりません。
- 法律で義務付けられている安全ストラップまたはケーブルを必ずすべて取り付けてください。
- スピーカーを支えるのに最低限必要な本数の支持ワイヤーを必ず取り付けてください。
- 定格荷重および地域で適用される安全規則を順守してください。
- 火災および感電の危険！ Christie が指定するアタッチメント、アクセサリ、工具、および交換部品だけを使用してください。



注意！ 取り扱いを誤った場合、軽傷または中程度の負傷に至る可能性があります。

- 火災の危険性があります！ アンプ、ラジエーター、熱風の吹き出し口、ストーブなど、熱を発生する機器の近くには決して設置しないでください。
- Christie 製品の設置および修理は、Christie の資格認定を受けた技術者によって行われる必要があります。

操作に関する安全措置



注意！ 取り扱いを誤った場合、軽傷または中程度の負傷に至る可能性があります。

- 拡声システムを操作する際は、恒久的な聴力損失を防止するため、防音保護具（耳栓、耳道保護具、耳あて等）を着用しなければなりません。
- 製品を湿気に晒さないでください。
- 液体を含む物を本機の上に置かないでください。

メンテナンスに関する安全措置



注意！ 取り扱いを誤った場合、軽傷または中程度の負傷に至る可能性があります。

- コンポーネントのクリーニングには、Christie が認めている製品のみを使用してください。

電源要件

電源仕様について説明します。

| 仕様 | 説明 |
|------|----------------------------------|
| 電力操作 | 連続で 500 W (AES)、短時間で 800 W (IEC) |

テクニカルサポート

- 北米および南米： +1-800-221-8025 または Support.Americas@christiedigital.com
- ヨーロッパ、中東、およびアフリカ： +44 (0) 1189 778111 または Support.EMEA@christiedigital.com
- アジア太平洋： +65 6877-8737 または Support.APAC@christiedigital.com

Informazioni di sicurezza importanti

Leggere attentamente questo documento prima di installare o utilizzare il LA3Si speaker. Conservare il documento vicino al prodotto per eventuali consultazioni future.

Annotazioni

Informazioni sul significato dei simboli di pericolo e informativi utilizzati nella documentazione relativa al prodotto.



I messaggi di pericolo indicano situazioni di rischio che, se non evitate, possono causare lesioni gravi o letali.



I messaggi di avvertenza indicano situazioni di rischio che, se non evitate, potrebbero causare lesioni gravi o letali.



I messaggi di attenzione indicano situazioni di rischio che, se non evitate, potrebbero causare lesioni lievi o moderate.



I messaggi di notifica indicano situazioni di rischio che, se non evitate, possono causare danni a oggetti o apparecchiature.



I messaggi informativi forniscono informazioni aggiuntive, mettono in risalto informazioni importanti o forniscono suggerimenti utili.

Etichette del prodotto

Informazioni sul significato delle etichette che possono comparire sul prodotto. Le etichette possono essere gialle o bianche e nere.

Pericoli generici

Gli avvisi di pericolo valgono anche per gli accessori una volta installati in un prodotto Christie collegato all'alimentazione.

| Pericolo di incendio e di folgorazione | |
|--|--|
| | Per scongiurare il rischio di incendio o folgorazione, non esporre questo prodotto a pioggia o umidità. |
| | Non modificare la spina di alimentazione, sovraccaricare la presa di alimentazione o utilizzare prolunghe. |
| | Non rimuovere l'involucro del prodotto. |
| | Solo i tecnici qualificati Christie sono autorizzati a effettuare la manutenzione su questo prodotto. |

| Pericolo elettrico | |
|--------------------|---|
| | Rischio di folgorazione. |
| | Non rimuovere l'involucro del prodotto. |
| | Solo i tecnici qualificati Christie sono autorizzati a effettuare la manutenzione su questo prodotto. |

Importanti precauzioni di sicurezza

Per evitare infortuni e proteggere il dispositivo da eventuali danni, leggere e rispettare le seguenti precauzioni di sicurezza.

Sicurezza dell'installazione



Avvertenza! Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni gravi o letali.

- Prima dell'installazione, ispezionare tutti i componenti in cerca di eventuali incrinature, deformazioni, segni di corrosione e parti mancanti o danneggiate che potrebbero compromettere la loro installazione.
- Sono necessarie almeno due persone o apparecchiature di sollevamento adatte per sollevare in sicurezza, installare o movimentare il prodotto.
- La struttura di supporto deve essere in grado di reggere in modo sicuro il carico combinato del prodotto, di tutto l'hardware connesso e dei componenti seguendo tutti gli standard e i regolamenti di sicurezza locali.
- Installare sempre tutti i cavi o le cinghie di sicurezza previsti per legge.
- Installare il numero minimo di cavi per sospensione necessari per sostenere l'altoparlante.
- Rispettare i carichi nominali e i codici di sicurezza locali applicabili.
- PERICOLO DI INCENDIO E DI FOLGORAZIONE! Utilizzare solo componenti aggiuntivi, accessori e componenti di ricambio specificati da Christie.



Attenzione! Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni di lieve o media entità.

- PERICOLO D'INCENDIO! Non installare vicino ad alcun dispositivo che produca calore quali amplificatori, radiatori, diffusori di aria calda o stufe.
- L'installazione e manutenzione dei prodotti Christie devono essere svolte da tecnici Christie qualificati.

Sicurezza di funzionamento



Attenzione! Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni di lieve o media entità.

- Per evitare la perdita permanente dell'udito, indossare protezioni auricolari (tappi, protezioni per il canale uditivo o cuffie insonorizzanti) quando si utilizza l'amplificatore.

- Non esporre il prodotto ad umidità.
- Non collocare sul prodotto oggetti contenenti liquidi.

Sicurezza di manutenzione



Attenzione! Se non evitate, le seguenti circostanze possono causare lesioni di lieve o media entità.

- Pulire i componenti utilizzando solo prodotti approvati da Christie.

Requisiti di alimentazione

Informazioni sulle specifiche di alimentazione.

| Specifiche | Descrizione |
|------------------------|---|
| Gestione della potenza | 500 W (AES) continuo, 800 W (IEC) a breve termine |

Supporto tecnico

- Nord e Sud America: +1-800-221-8025 o Support.Americas@christiedigital.com
- Europa, Medio Oriente e Africa: +44 (0) 1189 778111 o Support.EMEA@christiedigital.com
- Asia Pacifico: +65 6877-8737 o Support.APAC@christiedigital.com

Informations importantes relatives à la sécurité

Lisez attentivement ce document avant d'installer ou de faire fonctionner le LA3Si speaker. Rangez le document à proximité du produit pour vous y référer ultérieurement.

Notation

Cette section décrit les symboles de risque et d'information utilisés dans la documentation du produit.



Les messages de danger correspondent à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoque des blessures graves, voire mortelles.



Les messages d'avertissement correspondent à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.



Les messages Attention signalent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures mineures ou modérées.



Les messages Mise en garde signalent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



Les messages d'information donnent des indications supplémentaires, prodiguent un conseil ou mettent l'accent sur une astuce.

Étiquettes du produit

Cette section décrit les étiquettes qui peuvent être utilisées sur le produit. Les étiquettes apposées sur votre produit peuvent être jaunes ou noires et blanches.

Risques généraux

Les avertissements de danger s'appliquent aussi aux accessoires une fois qu'ils sont installés dans un produit Christie qui est raccordé à l'alimentation.

Risques d'incendie et de choc électrique



Afin de prévenir tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas ce produit à la pluie ou à l'humidité.



Ne modifiez pas la fiche électrique, ne surchargez pas la prise électrique et n'utilisez pas de rallonges.

Ne retirez pas le coffret du produit.

Seuls les techniciens Christie qualifiés sont autorisés à intervenir sur ce produit.

Risque électrique



Risque de choc électrique.

Ne retirez pas le coffret du produit.

Seuls les techniciens Christie qualifiés sont autorisés à intervenir sur ce produit.

Mesures de protection importantes

Afin d'éviter toute blessure corporelle et de protéger l'appareil contre tout dommage, lisez et respectez ces consignes de sécurité.

Sécurité de l'installation



Avertissement ! Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Avant de procéder à l'installation, vérifiez que les composants ne présentent pas de fissures, de déformations ou de traces de corrosion. Assurez-vous également qu'il ne manque aucune pièce et vérifiez qu'aucun défaut ne risque d'affaiblir l'installation.
- La présence de deux personnes (au minimum) ou l'utilisation d'un équipement de levage approprié est nécessaire pour incliner, installer ou déplacer le produit en toute sécurité.
- La structure de soutien doit être en mesure de supporter la charge combinée du produit, de tout le matériel associé et des composants, conformément à toutes les réglementations et normes de sécurité locales.
- Installez toujours tous les câbles ou toutes les sangles de sécurité obligatoires d'un point de vue légal.
- Installez le nombre minimum de fils de montage requis pour suspendre l'enceinte.
- Respectez les charges et les normes de sécurité locales applicables.
- RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION ! Utilisez uniquement les équipements, accessoires et pièces de rechange spécifiés par Christie.



Attention ! Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou modérées.

- **RISQUE D'INCENDIE !** N'installez pas l'appareil à proximité de dispositifs qui émettent de la chaleur, tels que des amplificateurs, des radiateurs, des bouches de chaleur ou des poêles.
- Les produits Christie doivent être installés et entretenus par des techniciens Christie qualifiés.

Sécurité liée au fonctionnement



Attention ! Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou modérées.

- Afin de prévenir une perte d'audition irréversible, le port d'un dispositif de protection de l'ouïe (bouchons d'oreille, protection des conduits auditifs ou serre-tête antibruit) est obligatoire lors de l'utilisation du système d'amplification.
- N'exposez pas le produit à l'humidité.
- Ne déposez pas d'objets contenant du liquide sur l'appareil.

Sécurité liée à la maintenance



Attention ! Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou modérées.

- Pour nettoyer les composants, utilisez uniquement les produits approuvés par Christie.

Exigences relatives à l'alimentation

Cette section vous présente les caractéristiques d'alimentation.

| Caractéristique | Description |
|----------------------|---|
| Puissance admissible | 500 W (AES) en continu, 800 W (CEI) à court terme |

Assistance technique

- Amériques : +1-800-221-8025 ou Support.Americas@christiedigital.com
- EMEA : +44 (0) 1189 778111 ou Support.EMEA@christiedigital.com
- Asie-Pacifique : +65 6877-8737 ou Support.APAC@christiedigital.com

Información importante de seguridad

Lea atentamente este documento antes de instalar o utilizar LA3Si speaker. Guarde el documento cerca de su producto para facilitar la consulta futura.

Notación

Conozca los símbolos de riesgo e información utilizados en la documentación del producto.



Los mensajes de peligro indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, resultarán en lesiones graves o fatales.



Los mensajes de advertencia indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, podrían resultar en lesiones graves o fatales.



Los mensajes de precaución indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, podrían resultar en lesiones leves o moderadas.



Los mensajes de aviso indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, pueden resultar en daños materiales o en el equipo.





Los mensajes informativos proporcionan información adicional, y enfatizan u ofrecen consejos útiles.

Etiquetas del producto


Conozca las etiquetas que pudiera incluir el producto. Las etiquetas presentes en su producto pueden ser amarillas o blancas y negras.

Riesgos generales

Las advertencias son igualmente aplicables a los accesorios tras su instalación en un producto Christie conectado a la red eléctrica.

| Riesgos de incendio y descarga eléctrica | |
|---|---|
|  | Para evitar riesgos de incendio y descarga eléctrica, evite la exposición del producto a lluvia o humedad. |
|  | Evite modificaciones en el enchufe de alimentación, sobrecargas en la toma de corriente y el uso de cables de prolongación. |
| | No retire nunca la carcasa del producto. |

| Riesgos de incendio y descarga eléctrica | |
|--|---|
| | Únicamente los técnicos cualificados de Christie están autorizados a realizar tareas de mantenimiento en el producto. |

| Riesgo de descarga eléctrica | |
|---|--|
|  | Riesgo de descarga eléctrica. No retire nunca la carcasa del producto. Únicamente los técnicos cualificados de Christie están autorizados a realizar tareas de mantenimiento en el producto. |

Medidas preventivas importantes

Con el fin de evitar lesiones personales y daños en el dispositivo, lea y observe las siguientes precauciones de seguridad.

Seguridad relativa a la instalación



iAdvertencia! La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales graves o fatales.

- Antes de la instalación, revise todos los componentes para detectar grietas, deformaciones, corrosión y piezas dañadas o faltantes que podrían perjudicar la solidez de su instalación.
- Se requiere la colaboración de un mínimo de dos personas o el uso de equipo de elevación adecuado para levantar, instalar y mover el producto con seguridad.
- La estructura de montaje debe ser adecuada para soportar de forma segura el peso combinado del producto y de todos sus accesorios y componentes, según las normas y estándares de seguridad locales aplicables.
- Instale siempre todas las correas o cables de seguridad que exija la legislación.
- Instale el número mínimo de cables de montaje requeridos para suspender el altavoz.
- Respete los límites de carga y los códigos de seguridad locales aplicables.
- **iRIESGOS DE INCENDIO Y DESCARGA ELÉCTRICA!** Utilice exclusivamente piezas de fijación y repuesto y accesorios especificados por Christie.



iPrecaución! La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales leves o moderadas.

- **iPELIGRO DE INCENDIO!** No instale el producto cerca de dispositivos que emitan calor, por ejemplo, amplificadores, radiadores, rejillas de calefacción o estufas.

- Las operaciones de instalación y mantenimiento de los productos Christie deben encomendarse exclusivamente a técnicos cualificados de Christie.

Seguridad relativa al uso



iPrecaución! La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales leves o moderadas.

- Con el fin de evitar la pérdida permanente de audición, la utilización del sistema de amplificación requiere el uso de protectores auditivos (tapones o protectores para los oídos o los canales auditivos) en todo momento.
- Evite la exposición del producto a humedad.
- No coloque objetos que contengan líquidos sobre el producto.

Seguridad relativa al mantenimiento



iPrecaución! La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones personales leves o moderadas.

- Limpie los componentes exclusivamente con productos aprobados por Christie.

Requisitos de potencia

Conozca las especificaciones de potencia del producto.

| Especificación | Descripción |
|-----------------------|---|
| Manejo de la potencia | 500 W (AES), continua; 800 W (IEC), a corto plazo |

Soporte técnico

- Norteamérica y Sudamérica: +1-800-221-8025 o *Support.Americas@christiedigital.com*
- Europa, Oriente Medio y África: +44 (0) 1189 778111 o *Support.EMEA@christiedigital.com*
- Asia-Pacífico: +65 6877-8737 o *Support.APAC@christiedigital.com*

Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig, bevor Sie den LA3Si speaker installieren oder bedienen. Bewahren Sie das Dokument in der Nähe des Produkts auf, um künftig darin nachschlagen zu können.

Bezeichnungen

Erfahren Sie Näheres zu den in der Produktdokumentation verwendeten Gefahr- und Informationssymbolen.



Gefahrmeldungen bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben werden.



Warnmeldungen bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben könnten.



Vorwarnungen bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben könnten.



Hinweise bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – Beschädigungen der Ausrüstung zur Folge haben könnten.



Informationsmeldungen enthalten zusätzliche Informationen, heben etwas hervor oder geben einen hilfreichen Tipp.

Produktkennzeichnungen

Erfahren Sie mehr über die möglicherweise auf dem Produkt verwendeten Kennzeichnungen. Kennzeichnungen auf Ihrem Produkt können gelb, schwarz oder weiß sein.

Allgemeine Gefahren

Warnhinweise gelten auch für Zubehör nach dessen Installation in ein an die Spannungsversorgung angeschlossenes Produkt von Christie.

| Brand- oder Stromschlaggefahr | |
|-------------------------------|--|
| | Um Brand- oder Stromschlaggefahr vorzubeugen, darf dieses Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. |
| | Nehmen Sie keine Änderungen am Netzstecker vor, überlasten Sie die Steckdose nicht und verwenden Sie das Produkt nicht mit einem Verlängerungskabel. |

| Brand- oder Stromschlaggefahr | |
|-------------------------------|---|
| | Entfernen Sie nicht das Gehäuse von dem Produkt. Nur von Christie qualifizierte Techniker sind zur Wartung dieses Produkts berechtigt. |

| Elektrische Gefährdung | |
|------------------------|---|
| | Stromschlaggefahr. Entfernen Sie nicht das Gehäuse von dem Produkt. Nur von Christie qualifizierte Techniker sind zur Wartung dieses Produkts berechtigt. |

Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

Lesen und befolgen Sie diese Sicherheitsvorkehrungen, um Personenschäden zu vermeiden und das Gerät vor Schäden zu schützen.

Sicherheitshinweise für die Installation



Warnhinweis! Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Kontrollieren Sie vor der Installation alle Komponenten auf Risse, Verformungen, Korrosion sowie fehlende oder beschädigte Teile, die ihre Installationsfestigkeit mindern könnten.
- Es sind mindestens zwei Personen bzw. eine entsprechend ausgelegte Hebevorrichtung erforderlich, um das Produkt sicher zu heben, zu installieren oder zu bewegen.
- Die Stützkonstruktion muss die kombinierte Last des Produkts, des gesamten zugehörigen Montagematerials und sämtlicher Komponenten gemäß allen lokalen Sicherheitsstandards und -vorschriften sicher tragen können.
- Installieren Sie stets alle gesetzlich vorgeschriebenen Sicherheitsriemen oder -kabel.
- Bringen Sie die für die Aufhängung des Lautsprechers mindestens erforderliche Zahl von Spannschrauben an.
- Beachten Sie die Tragzahlen und die geltenden lokalen Sicherheitsvorschriften.
- **BRAND- UND STROMSCHLAGEFAHR!** Benutzen Sie ausschließlich von Christie angegebene Halterungen, Zubehörteile, Werkzeuge und Ersatzteile.



Vorsicht! Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- **BRANDGEFAHR!** Nicht in der Nähe von Wärme erzeugenden Geräten wie Verstärkern, Heizkörpern, Heizungsgittern oder Öfen installieren.

- Die Christie Produkte müssen von qualifizierten Technikern von Christie installiert und gewartet werden.

Betriebsicherheit



Vorsicht! Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- Um dauerhaften Hörverlust zu verhindern, muss beim Betrieb des Verstärkersystems Gehörschutz (Ohrenstopfen, Schutzvorrichtungen im Gehörgang oder Ohrenschützer) getragen werden.
- Das Produkt darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Stellen oder legen Sie keine Wasser enthaltenden Objekte auf das Produkt.

Wartungssicherheit



Vorsicht! Bei Nichtvermeidung könnte Folgendes leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- Die Komponenten nur mit vonChristiegenehmigten Produkten reinigen.

Stromversorgungsanforderungen

Erfahren Sie mehr über die Leistungsdaten des Produkts.

| Daten | Beschreibung |
|---------------|---|
| Belastbarkeit | 500 W (AES) Dauerbetrieb, 800 W (IEC) Kurzzeitbetrieb |

Technischer Support

- Nord- und Südamerika: +1-800-221-8025 oder Support.Americas@christiedigital.com
- Europa, Naher Osten und Afrika: +44 (0) 1189 778111 oder Support.EMEA@christiedigital.com
- Region Asien-Pazifik: +65 6877-8737 oder Support.APAC@christiedigital.com

重要安全信息

在安装或操作 LA3Si speaker 之前，请仔细阅读此文档。请将此文档存放在产品附近的位置以使用作将来参考。

符号

了解产品文档中所使用的危险和信息符号。



危险消息指出如不可避免一旦发生将会导致死亡或造成重伤的危险情况。



警告消息指出如不可避免一旦发生可能会导致死亡或造成重伤的危险情况。



警示消息指出如不可避免一旦发生将会导致轻伤或造成中度伤害的危险情况。



通知消息指出如不可避免一旦发生将会导致设备损坏或财产损失的危险情况。



信息消息提供附加信息，以强调或提供有用的提示。

产品标签

了解产品中所使用的标签。您的产品标签可能为黄色或黑色与白色。

常规危险

危险警告也同样适用于安装在已接通电源的 Christie 产品中的配件。

| 火灾与电击危险 | |
|---------|------------------------------|
| | 为防火灾或电击危险，请勿使本产品接触雨水或湿气。 |
| | 请勿改动电源插头、使电源插座过载或将其与延长线一起使用。 |
| | 请勿拆下产品外壳。 |
| | 仅合格的 Christie 技师有权对本产品进行维修。 |

| 电气危险 | |
|------|-----------------------------|
| | 本品有电击风险。 |
| | 请勿拆下产品外壳。 |
| | 仅合格的 Christie 技师有权对本产品进行维修。 |

重要的安全防护措施

为防止人身伤害和设备受损，请阅读并遵循以下安全安全警示信息。

安装安全



警告! 如果未能避免下列情况，则可能会导致死亡或严重伤害。

- 安装前，请检查所有组件上是否存在可能降低其安装强度的裂纹、变形、腐蚀以及丢失或受损零件。
- 想要安全提升、安装或移动产品，至少需要两个人或额定值适当的起重设备。
- 按照所有本地安全标准和规定，支撑结构必须能够安全支撑产品、连接的所有硬件以及组件的组合荷载。
- 始终安装所有符合法律要求的安全带或电缆。
- 请安装悬挂扬声器时要求的最低数量的绳索。
- 请遵守额定负荷和适用的本地安全规范。
- 火灾与电击危险！仅限使用 Christie 规定的附件、配件、工具和替换部件。



当心! 如果未能避免下列情况，则可能会导致轻度伤害或中度伤害。

- 火灾危险！切勿安装在任何能够产生热量的设备附近，例如放大器、散热器、热风机或炉子等。
- Christie 产品必须由 Christie 合格技师进行安装和维修。

操作安全



当心! 如果未能避免下列情况，则可能会导致轻度伤害或中度伤害。

- 为防止造成永久性听力丧失，在操作此放大系统时必须佩戴耳部保护装置（耳塞、耳道保护器或耳罩）。
- 请勿将产品受潮。
- 请勿将内含液体的物体放在本产品上。

维护安全



当心! 如果未能避免下列情况，则可能会导致轻度伤害或中度伤害。

- 仅使用获得 Christie 认可的产品清洁组件。

电源要求

了解电源规格的相关信息。

| 规格 | 说明 |
|------|-----------------------------------|
| 功率容量 | 500 W (AES) 连续供电，800 W (IEC) 短期供电 |

技术支持

- 北美洲和南美洲： +1-800-221-8025 或 Support.Americas@christiedigital.com
- 欧洲、中东和非洲： +44 (0) 1189 778111 或 Support.EMEA@christiedigital.com

- 亚太地区: +65 6877-8737 或
Support.APAC@christiedigital.com

Corporate offices

Christie Digital Systems USA, Inc.
ph: 714 236 8610

Christie Digital Systems Canada Inc.
ph: 519 744 8005

Worldwide offices

Africa
ph: +27 (0)11 510 0094

Australia
ph: +61 (0) 7 3624 4888

Brazil
ph: +55 (11) 2548 4753

China (Beijing)
ph: +86 10 6561 0240

China (Shanghai)
ph: +86 21 6030 0500

Columbia
ph: +57 (318) 447 3179

France
ph: +33 (0) 1 41 21 44 04

Germany
ph: +49 2161 566200

India
ph: +91 (080) 6708 9999

Japan (Tokyo)
ph: 81 3 3599 7481

Korea (Seoul)
ph: +82 2 702 1601

Mexico
ph: +52 55 4744 1790

Singapore
ph: +65 6877 8737

Spain
ph: +34 91 633 9990

Middle East
ph: +971 (0) 503 6800

United Kingdom
ph: +44 (0) 118 977 8000

United States (Arizona)
ph: 602 943 5700

Independant sales consultant offices

Italy
ph: +39 (0) 2 9902 1161

Russia
ph: +36 (0) 1 47 48 100



For the most current technical documentation, visit www.christiedigital.com.

